COGNITIVE INTERVIEW PROTOCOL DRAFT FOR TRANSLATION

INTERVIEWER CODED

- 1. Location of interview
- A: (write in village)
- 2. Gender
 - 1=Male;
 - 2=Female

INTERVIEW QUESTIONS

- 3. What is your current job status? Are you currently [CODE ONE]
 - (a) Working full time
 - (b) Working part time
 - (c) Unemployed and looking for work,
 - (d) Unemployed and not looking for work,
 - (e) Or something else (specify)?

FOLLOW-UP. As you answered this question, did you consider whether or not you worked for an employer, freelance, or part of an underground economy?

- 4. Thinking about life in Yemen overall, how optimistic or pessimistic are you that your life will be better compared to that of your parents? Are you: [CODE ONE]
 - (a) Very optimistic
 - (b) Fairly optimistic
 - (c) Rather pessimistic or
 - (d) Very pessimistic
 - (e) Don't know
 - (f) Refused

FOLLOW-UP. As you answered this question, did you consider why? Is it due to economic, political or other circumstances?

- 5. Thinking of major decisions that affect your life (such as those related to education, work, and social activities and marriage), how much influence do each of the following have over those decisions? [CODE ONE FOR EACH ITEM a-f]
 - i. Your Parents
 - ii. Your Friends
 - iii. Imams/Religious leaders
 - iv. Your Older siblings
 - v. Other family members
 - vi. Yourself
 - vii. Other

SCALE: Would you say:

- (a) a great deal of influence,
- (b) a fair amount of influence,
- (c) only a little influence,
- (d) or no influence at all?
- (e) Don't know
- (f) Refused

FOLLOW-UP. As you answered this question, are there other individuals on this list that you believe we should include?

- 6. Are you a member of any political or social organization or formal group? (political parties, living coops, local societies, religious organizations, sports clubs, and other voluntary organizations)
 - (a) Yes
 - (b) No
 - (e) I don't know
 - (f) Declined to answer

FOLLOW-UP. As you answered this question, is the concept of a formal group, such as a political party or sports club, clear? If not, why not?

- 7. Do you describe yourself as:
 - (a) very politically active,
 - (b) fairly politically active,
 - (c) not very politically active,
 - (d) or not at all politically active?
 - (e) Don't know
 - (f) Refused

FOLLOW-UP. As you answered this question, what does politically active mean to you?

- 8. There are many ways in which people can participate in politics. I am going to read some activities and strategies to you. As I read each one, please tell me if it is:
 - (a) very likely,
 - (b) somewhat likely,
 - (c) somewhat unlikely or
 - (d) very unlikely that you would ever engage in that activity.
 - (e) Don't know
 - (f) Refused
 - i. Demonstrations
 - ii. Boycotts
 - iii. Violent protests
 - iv. Writing officials
 - v. Voting
 - vi. Running for office

- vii. Attend a meeting
- viii. Contribute funds to an organization
 - ix. Be a member of a party or organization

FOLLOW-UP. As you answered this question, are there other activities not on this list that you believe we should include?

- 9. To what degree would you agree that it is justified for a group or individual in Yemen to launch an armed attack against [insert target] for a political goal?
- 9.i. Yemeni civilians
 - a = Justified to a great extent
 - b = Justified to a medium extent
 - c = Justified to a limited extent
 - d = Not justified at all
 - e = I don't know
 - f = Declined to answer
- 9.ii. Yemeni government/military personnel and facilities
 - a = Justified to a great extent
 - b = Justified to a medium extent
 - c = Justified to a limited extent
 - d = Not justified at all
 - e = I don't know
 - f = Declined to answer
- 9.iii Foreign embassies
 - a = Justified to a great extent
 - b = Justified to a medium extent
 - c = Justified to a limited extent
 - d = Not justified at all
 - e = I don't know
 - f = Declined to answer
- 9.iv Foreign tourists
 - a = Justified to a great extent
 - b = Justified to a medium extent
 - c = Justified to a limited extent
 - d = Not justified at all
 - e = I don't know
 - f = Declined to answer
 - FOLLOW-UP. As you answered this question, was the term "armed attack" clear? If so, what do you consider to be an armed attack? If not, what was problematic about it?
- 10. I am going to read you some statements. As I read each one, please tell me whether you: [CODE ONE]
 - (a) strongly agree,
 - (b) somewhat agree,
 - (c) somewhat disagree or

- (d) strongly disagree with the statement.
- (e) DON'T KNOW
- (f) REFUSED
 - a. Even if women do not wear a veil, they should always dress modestly.
 - b. Religious practices are private and should be kept separate from social, political and economic life.
 - c. Women and men should not work in the same workplace.
 - d. Non-Muslims should have the same rights as Muslims
 - e. It is acceptable for girls and boys to be educated together in the same classrooms.

FOLLOW-UP. As you answered this question, is anything on this list unclear or problematic? If so, what item and what was unclear or problemmatic?